

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LIX.—Número 18.406  
Depósito Legal SG. 7-1958

Lunes 5 de Octubre de 1959

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Presentaron sus credenciales al Caudillo los embajadores de Venezuela, Cuba y Guatemala

### El acto tuvo lugar en el Palacio de Oriente

### Acompañaba a Su Excelencia el ministro de A. Exteriores

Madrid, 5.—En la mañana de hoy tuvo lugar en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el jefe del Estado de los señores don Santiago Ocho Briceño, don José Miró Cardona y don Adrián Recinos Avila, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Venezuela, Cuba y Guatemala, respectivamente.

## LE MATAN DE UNA PERDIGONADA AL CONFUNDIRLE CON UN PAJARO

### Por imitar su canto

Tolón (Sur de Francia), 5.—El ornitólogo aficionado Marius Giraud estaba imitando al canto de los pájaros entre los árboles, en un bosque cercano a esta localidad, cuando un cazador que escuchó los trinos proferidos con ayuda de un instrumento especial por el ornitólogo, creyó hallarse ante una de las apetecidas aves. Montó su escopeta y disparó. Giraud recibió la perdigonada en el pecho y falleció poco tiempo después en el hospital.

## Solís Ruiz marchará a Zaragoza

### Para inaugurar la Feria de Muestras

Madrid, 5.—El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís y el director general de Expansión Comercial, señor Quintero, emprenderán viaje con destino a Zaragoza, con el fin de asistir a la inauguración de la Feria Oficial de Muestras de la capital aragonesa. El señor Quintero pronunciará el discurso inaugural.—Cifra.

## PANORAMA ECONOMICO

Madrid.—(Servicio especial de Argos. Prohibida la reproducción.) Continúa desenvolviéndose la actividad bursátil dentro de una notable apatía y un claro apartamiento o retraimiento del dinero. Hay mucha gente que no comprende cómo acontece esto en Bolsa, máxime estando como están muchos valores con índices de cotización muy bajos. Pero no es difícil comprenderlo.

Antes, cuando reinaba en el «parquet» un exagerado optimismo—que nosotros éramos los primeros en combatir—, había dinero fácil y abundante. La Banca facilitaba créditos a personas que luego empleaban tal dinero en comprar y vender acciones, sin orden ni concierto alguno, ya que lo mismo era comprar valores de ésta o aquella sociedad, pues a los pocos meses—a veces a las pocas semanas—se habían logrado buenas y positivas diferencias, y así, de este fácil «oficio», hicieron muchos su modo de vivir.

## Ahora, la elefante que va a la iglesia

Milán (Italia), 5.—Mary, una elefante de un circo que se encuentra en esta ciudad ha entrado ayer tres veces en una iglesia con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, el santo patrono de los animales. La primera vez que la elefante entró en el templo provocó el desmayo de algunas mujeres que se encontraban en su interior al verlo llegar hasta el altar, pero cuando entró por segunda vez, los fieles se habían acostumbrado más o menos a la idea y no se produjo alteración. Lo mismo ocurrió en la tercera ocasión.—Efe.

## Apertura del curso académico 1959-60 en la Universidad de Madrid

Madrid, 5.—En el paraninfo de la Universidad se ha celebrado esta mañana la solemne apertura del curso académico 1959-60. A las once de la mañana fue oficiada una misa de espíritu santo por el capellán don Segundo Espeso, a la que asistieron los decanos de las distintas Facultades, catedráticos y alumnos.

Después se celebró el acto académico que presidió el rector, señor Royo Villanova con los decanos. El jefe del Distrito Universitario de Madrid, señor Martín Villas pronunció un discurso en el que formuló diversas aspiraciones del S. E. U. entre las que figuran la rápida terminación de las obras del hospital clínico y las de la Facultad de Veterinaria y otras de asistencia a los estudiantes. El catedrático de Farmacia don Angel Santos Alvarez pronunció el discurso de inauguración sobre el tema «Conceptos de regeneración metabólica y algunas de sus consecuencias objctivas», que fue muy aplaudido.

El rector, señor Royo Villanova, declaró inaugurado el curso en nombre del ministro de Educación Nacional.—Cifra.

## 19 años sin recibir noticias de su hijo

### Ahora le envían de Alemania una pensión de 1.500 pesetas mensuales y 170.000 de los atrasos

Manzanares (Ciudad Real), 5.—Después de 19 años sin recibir noticias de su hijo, la vecina de esta localidad Francisca López Granados, de 77 años, ha recibido del Gobierno alemán una pensión por el fallecimiento de aquel, ocurrido en aquella nación.

Francisco Fernández de Simón, que era excedente de cupo del reemplazo de 1932, fue movilizado durante nuestra guerra de Liberación y cuando las tropas nacionales avanzaron sobre Barcelona, Francisco formó parte de la caravana de españoles que se internó en Francia.

Falta de recursos, se alistó en el ejército francés y en Dunquerque fue

## 248.000 kilómetros lleva recorridos el cohete ruso "Orbitnik"

### Tomará fotografías de la cara de la Luna desconocida hasta ahora por el hombre

### En Rusia afirma un científico que pronto podrán conseguirse trozos de rocas del satélite de la Tierra

Londres, 5.—Informan desde Moscú que la «plataforma interplanetaria automática» de Rusia, lanzada en el proyectil-cohete cósmico, el domingo y que funciona perfectamente, siguiendo su curso, llegará a la luna a fines del día de hoy o a primera hora de mañana martes.

Se espera que la «plataforma», regrese inmediatamente a la tierra; pero antes, girará en órbita alrededor de la luna. Es de esperar que esté de vuelta en la tierra hacia el jueves.

Durante su recorrido, se tomarán fotografías de la cara de la luna desconocida para el hombre. Dichas fotografías serán retransmitidas a la tierra por radio automática al regreso de la «plataforma» a la tierra.—Efe.

### ¿TRES DIAS?

Estocolmo, 5.—El cohete lanzado ayer por los científicos rusos se es-

## Eva Gabor se casa por cuarta vez

Las Vegas (Nevada), 5.—La actriz Eva Gabor y Richard Brown, fabricante de productos textiles de Nueva York, han contraído matrimonio.

Es el cuarto matrimonio de la actriz, que cuenta 33 años de edad y el segundo de Brown, de 36 años.—Efe.

pera que tarde tres días en llegar a las proximidades de la luna y un tiempo aún más largo a la vecindad de la tierra, según escribe hoy el profesor Leonid Sedof en el periódico moscovita «Pravda».

Esta estimación hace que no se espere su llegada junto a la luna hasta el miércoles a primera hora. Efe.

### PARA ESTUDIAR SI HAY VIDA EN LA LUNA

Estocolmo, 5.—El profesor soviético Gavril Tikhof, director de la sección astronómica de la academia de Ciencias de Moscú, ha manifestado que el cohete lanzado ayer ha creado «los necesarios requisitos» para estudiar la cuestión de si existe vida en la luna.—Efe.

### MOSCU NO PRETENDE MONTAR BASES MILITARES EN LA LUNA

Estocolmo, 5.—Rusia no pretende establecer bases militares en la luna, según declaración del profesor Eugene Fyodorof, destacado hombre de ciencia soviético.—Efe.

### PRONTO PODRAN ENVIARSE HOMBRES A LA LUNA Y OTROS ASTROS

Londres, 5.—Según noticias de Moscú, los hombres de ciencia rusos han señalado que de obtenerse el éxito con el último proyectil-cohete lanzado a la luna, quedarán resueltos muchos misterios y será posible, en un futuro próximo, llevar a cabo proyectos para enviar seres humanos al espacio, no sólo a la luna sino a otros astros.—Efe.

### MAS IMPORTANTE CIENTIFICA. MENTE QUE EL «LUNIK

Langley (Virginia, Estados Unidos), 5.—El director del proyecto «Mercurio», Robert R. Gilruth ha dicho en esta base de la fuerza aérea norteamericana que el lanzamiento del nuevo cohete por la Unión Soviética para que rodee la Luna parece tener una significación científica más importante que el «Lunik II» que se estrelló hace unas semanas contra la superficie lunar.

Gilruth añadió que «indudablemente la Unión Soviética conseguirá muchos más datos de este cohete, si efectivamente da la vuelta en torno a la Luna y regresa posteriormente a las proximidades de la tierra», pero que, en todo caso, el éxito dependerá de la clase de instrumentos que hayan sido colocados en su interior.—Efe.

### LLEVA RECORRIDOS 248.000 KILOMETROS

Estocolmo, 5.—El cohete soviético a la Luna se encontraba a 248.000 kilómetros de la superficie terrestre a las diez de la mañana (hora española), según informa la agencia soviética Tass. El cohete ha recorrido por lo tanto, casi las dos terceras partes de su viaje de la Tierra a la Luna.—Efe.

## Pronto conseguirán trozos de rocas del satélite

Estocolmo, 5.—El académico soviético Eugene Fyodorof, vicepresidente de la comisión soviética para la Investigación del Espacio, ha dicho que los datos que sean obtenidos del cohete lanzado ayer a la Luna serán facilitados a los científicos de todos los países, según informa la agencia soviética Tass.

Por su parte, el presidente de la Sociedad Geográfica soviética E. N. Pauloski, ha dicho que los científicos podrán próximamente conseguir trozos de roca de la Luna. «Han sido puestos los fundamentos—añadió—para una nueva era en el desenvolvimiento de las astrofísica y de la geografía».—Efe.

## Ha muerto el pintor italiano Alberto Zardo

Florenia, 5.—Ha fallecido el pintor Alberto Zardo, muy conocido en los círculos artísticos italianos. Contaba 83 años de edad.—Efe.

## EL TIEMPO

### Empeoramiento

Madrid, 5.—Durante la pasada noche, el área de precipitaciones se ha desplazado al Centro y vertiente mediterránea, registrándose 34 litros por metro cuadrado en Málaga, 15 en Albacete, 13 en Granada, 11 en Valencia y Barcelona, ocho en Madrid y Alicante y cantidades pequeñas en el resto. La nubosidad ha sido abundante en toda España.

Predecir el Observatorio Meteorológico, que continuarán las precipitaciones en la vertiente mediterránea y Baleares, nuevo empeoramiento en la vertiente atlántica, que comenzará con lluvias débiles alternando con cielo nuboso y continuando más tarde con chubascos.

## 15 niños ahogados en el choque de dos motoras en Finlandia

Juuka (Finlandia oriental) 5.—Diez niños y cinco niñas se ahogaron en Pielisjaervi, Finlandia oriental, cuando dos motoras chocaron a unos 150 metros de la costa de la isla de Paalasmaa.

Veintiún niños y niñas procedentes de la isla de Paalasmaa iban a bordo de una lancha motora cuando, a consecuencia de la densa niebla, la embarcación chocó con otra motora que venía en dirección opuesta y en la que iban dos personas. Solamente ocho personas consiguieron llegar a nadar a la costa y las dos lanchas se hundieron en cuestión de segundos. Los niños se dirigían a Juuka para asistir a las fiestas del día de San Miguel.

## Michael Todd, en Madrid

Madrid, 5.—Procedente de Nueva York llegó en avión el productor de cine norteamericano Michael Todd, acompañado de su esposa.—Cifra.

también acometió la creación de nuevas escuelas normales del Magisterio, así como el mejoramiento de las ya existentes.

## El ministro de Educación presidió la inauguración de una biblioteca en BADAJOZ

Badajoz, 5.—El ministro de Educación Nacional, don Jesús Rubio, ha presidido las inauguraciones de la biblioteca provincial «Barcelomé J. Gallardo» en la casa de cultura de la Diputación provincial; la escuela profesional de artes y oficios artísticos «Adelardo Covarsi», y las escuelas normales del Magisterio e Inspección.

También visitó la Escuela de Maestría Industrial y el nuevo edificio del Instituto de Enseñanza Media, que próximamente será inaugurado.

El señor Rubio fue acompañado en estos actos de los directores generales de Enseñanza Primaria y de Archivos y Bibliotecas, rector magnífico de la universidad de Sevilla, y las primeras autoridades provinciales, locales y de

hecho prisionero por las fuerzas alemanas. A partir de entonces nada se supo de Francisco. Se supone que pasaría a trabajar en alguna industria. Su madre le lloró como muerto y ahora ha recibido del Gobierno alemán una pensión de unas mil quinientas pesetas mensuales y el importe de los atrasos que importan unas 170.000 pesetas.—Cifra.

en marcha: puntal y encofrado. Se decía también, en relación con los precios, que la tabla y la vigueta procedente de las Landas francesas se compra en puerto de origen más barata que la mercancía nacional y que otro tanto ocurriría con la mercancía de origen portugués.

### JOSE LUIS BARCELO

futuro. El dinero ha vuelto a ocupar su puesto de mando, su puesto de primer orden, y la Bolsa es uno de los sitios donde más se deja sentir esta gran verdad, a la que hay que atenerse.

• Como es sabido, ya están funcionando en San Sebastián la Oficina del Banco de España, que atiende las peticiones de francos de los viajeros que van a Francia. Esta atención es uno de los compromisos aceptados por nuestra Patria con motivo de nuestro ingreso en la O. E. C. E. Las entregas establecidas son de 50 dólares por persona, o sus equivalencias en las distintas monedas. Se espera que para dentro de poco este útil servicio se haga extensivo a los restantes países.

• En los tres primeros meses del año en curso, la producción española de lingote de hierro alcanzó la cifra de 401.894 toneladas, lo que supone un alza de 98.700 toneladas en relación con idéntico período del año anterior. La producción de acero fue de 516.133 toneladas, con alza de 59.000 toneladas sobre el primer trimestre de 1958.

• Se ha enraizado mucho el mercado de la madera, especialmente en la región gallega, cuya densidad forestal es impresionante. Existe una clara desorientación, motivada en gran parte por las nuevas corrientes económicas. En ciertos mercados—el de Santiago de Compostela, por ejemplo—se habla de una baja de mil pesetas por metro cúbico para la tabla estrecha; por otra parte, las transacciones eran por un volumen exclusivamente indispensable para obras

## El dinero vuelve a ocupar su puesto de mando.-El nuevo servicio de divisas.-La producción siderometalúrgica.-El mercado de la madera.-Hacia la exportación de barcos.-La semana en la Bolsa

Ahora las cosas han cambiado, al menos en cuanto al dinero respecta, y ello repercute—¿cómo no!—en la Bolsa. Hoy, pocas personas que dispongan de dinero se lanzan a comprar o a invertir sin mirar bien lo que hacen, pues ya tienen perfecto conocimiento de que el dinero en billetes vale y no se desvalorizará, y espera a ver qué rumbo toman los acontecimientos económicos en un próximo

## Gracia de Mónaco y sus dos hijos, en París

París, 5.—La princesa Gracia de Mónaco y sus dos hijos, los príncipes Alberto y Carolina, han llegado hoy a París para realizar una corta visita. Un portavoz de Palacio en Mónaco, ha dicho que el príncipe Raniero saldría también hoy mismo o mañana para la capital francesa.—Efe.

El señor Rubio fue acompañado en estos actos de los directores generales de Enseñanza Primaria y de Archivos y Bibliotecas, rector magnífico de la universidad de Sevilla, y las primeras autoridades provinciales, locales y de

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Más comentarios

Octubre, encargado de la vuelta a la normalidad en el trabajo, nos trae la iniciación de nuevos cursos en los distintos y numerosos centros de Enseñanza. Desde la Escuela de Párvulos a la Universidad, pasando por institutos, academias, liceos, seminarios, etc.

Y esta normalidad, cuando agoniza la I Semana de la Provincia, se nota ya en la ciudad; se respira en el ambiente. Con todo en ese ambiente flotan también comentarios que no hubo necesidad de hacer en años anteriores, porque entonces no hubo ocasión ni motivo. Uno de ellos puede ser el que ha surgido hace días con motivo de las obligadas "permanencias" en las escuelas primarias, pero que iniciadas estas brota de nuevo con tanta o mayor fuerza que días pasados.

Dejando a un lado ya lo de la obligatoriedad para todos los alumnos, con la correspondiente cuota que ha de mermar los bolsillos de los padres, y de lo que ya se ha hablado bastante en días pasados, el comentario parece centrarse ahora a la práctica de las referidas permanencias. Parece ser—el cronista no sabe si en todas las escuelas es lo mismo—que en la hora de permanencias, lejos de dedicarla a "remachar" en las tareas precedentes de las horas escolares, el principal y casi único objeto es señalar algo abundante tarea a los peques para... realizar en casa. Al día siguiente de presentada se devuelve corregida y... más tarea para casa.

Claro está que el cronista no intenta dar consejos en relación a métodos pedagógicos, ni mucho menos. Sólo trata de recoger comentarios que se oyen por la ciudad. Los hay para todos los gustos. Para unos parece poca aún esa tarea. Parecen algo así como avarientos del aprendizaje de sus hijos, como si quisieran —y los hay—que sus niños a los cinco años supieran ya hasta la extracción de la raíz cuadrada o la cuadratura del círculo... Hay otros—quizás los más sensatos—que se inclinan por opinar que el niño es niño y su tarea fundamental es jugar y no dedicarse a hacer horas extraordinarias en el estudio, en casa, como por necesidad de dinero hemos de hacer los padres en el trabajo. Están ya bien—piensan—cinco o seis horas de escuela, para que encima hayan de convertir otra u otras dos de convivencia en el hogar en escuela también.

Y decimos que quizás sean estos los más sensatos, porque el niño necesita juegos, en primer lugar; sol, paseo, etc., y no hablemos de convivencia íntima con sus familiares en hogar. Y todo eso se "le vuela" con esas tareas en casa. Salir de la escuela a las seis, emplear una o dos horas en resolver las tareas y echarse a la hora de cenar es todo uno para empezar igual al día siguiente al levantarse de la cama. ¿Cuándo juegan? ¿Queremos así matar la infancia a fuerza de números y gramática como ya está muerta acaso la vida de muchos padres por el trabajo continuo?



# Información Local

## INCLUSION DE CONSIGNACIONES PARA PROTECCION ESCOLAR EN LOS PRESUPUESTOS DE LAS CORPORACIONES

Gobierno Civil.—A fin de prestar la máxima colaboración a la tarea emprendida por la Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social, en el sentido de incrementar en nuestra Patria la creación de fórmulas de mecenazgo para promover, tanto el acceso a los estudios superiores de los talentos naturales que surgen en las clases populares, como estimular el trabajo científico y la creación artística de quienes, con tales apoyos, pueden rendir un mayor servicio al bien común de los españoles, este Gobierno Civil recuerda a todas las Corporaciones locales de la provincia, la necesidad de comunicar a la Comisaría de Protección Escolar del Distrito las concesiones de beneficios de protección escolar y ayuda al estudio que se realizan con cargo a los presupuestos corporativos; estimula a las citadas Corporaciones para que de acuerdo con lo dispuesto en el orden ministerial de la Gobernación de 31 de julio del presente año se incluyan en los presupuestos para 1960 consignaciones destinadas a la Protección Escolar y Ayuda al Estudio, y, finalmente, invita a las entidades privadas de carácter industrial y financiero a dar becas para los hijos de sus trabajadores o empleados estimulándoles a fin de que acentúen su mecenazgo cultural, creando premios, pensiones de estudio y bolsas de viaje para graduados, artistas y escritores.

Segovia, 30 de septiembre de 1959.—El gobernador civil interino, MA- NUEL DIAZ-MIGUEL MORALEDA.

## Inauguración y bendición del nuevo domicilio de la SOCIEDAD DEPORTIVA EXCURSIONISTA

El sábado último, a las ocho de la noche, tuvo lugar la inauguración y bendición del nuevo local de la Sociedad Deportiva Excursionista, situado en el edificio número 7 de la calle de San Juan, piso primero.

El nuevo local de esta Sociedad deportiva, que tanto vela en nuestra capital por el deporte de montaña, el cual, gracias a ella, ha conseguido tomar un auge ascendente y de verdadero éxito, consta de una sala de-

corada con costeros, donde hay una chimenea estilo hogar montañero y un bar. Esta sala enlaza con otra de reducido tamaño, decorada del mismo modo, y con divanes corridos a lo largo de las paredes. La tercera habitación está decorada en estilo moderno.

Asistieron al acto de inauguración el alcalde de la ciudad, don Angel Sanz Aránguez, acompañado de su distinguida esposa; el presidente de la Sociedad Deportiva Excursionista de Madrid, señor Forasté, así como otros miembros de la directiva de aquella sociedad; presidente de la S. D. E. segoviana, don Manuel Borregón, miembros de la Junta directiva y socios.

Los salones de la Sociedad fueron bendecidos por el R. P. Rodríguez, C. M. F. Después, la directiva de la S. D. E. obsequió a todos los asistentes con una copa de vino español.

Estos locales, de sabor marcadamente montañero por su decoración, constituyen un magnífico lugar de reunión para la juventud deportiva de Segovia, y con ellos da un firme paso la S. D. E., que pone así un nuevo jalón en su ya larga lista de éxitos.

### DE SOCIEDAD

**Petición de mano**  
Por los señores de Garrido Pastor (don Clemente) y para su hijo José, ha sido pedida a los señores de Barral la mano de su hija Juanita.

El enlace se celebrará en el próximo mes de noviembre.

**Jubilación del delegado-jefe del Centro Provincial de Telecomunicación**

Por haber cumplido la edad reglamentaria, ha cesado en el cargo de delegado-jefe del Centro Provincial de Telecomunicación, D. Arturo Colmenero Beltrán, que hasta la fecha ha venido desempeñándolo.

Con este motivo, el señor Colmenero está recibiendo muchos testimonios de afecto, al que unimos el nuestro.

### INAUGURACION DEL CURSO EN EL INSTITUTO

Esta mañana ha tenido lugar la inauguración del nuevo curso en el Instituto Nacional de Enseñanza Media, con cuyo motivo se ofició una misa de Espíritu Santo en la iglesia parroquial de El Salvador. Posteriormente, en el paraninfo del centro, tuvo lugar un acto académico, presidido por las primeras autoridades segovianas. En el transcurso del mismo se dio lectura a la memoria del curso pasado y se entregaron los diplomas correspondientes a los alumnos que obtuvieron matrícula en las diferentes asignaturas y cursos.

### EN LAS ESCUELAS DEL MAGISTERIO

También se ha iniciado hoy el nuevo curso en las Escuelas del Magisterio, con cuyo motivo se celebró una misa, como acto de apertura del curso 1959-60. Asistieron al acto los directores, profesorado y alumnos y alumnas del centro.

## La Escuela de Paracaidistas de Alicantarilla llevará el nombre del capitán segoviano Méndez Parada

En una disposición del Ministerio del Aire se da cuenta de que la Escuela Militar de Paracaidistas de Alicantarilla se denominará en lo sucesivo «Méndez Parada», en recuerdo del capitán jefe de escuadrilla don José Méndez Parada, que murió heroicamente en el aeródromo de Cuatro Vientos, el 7 de marzo de 1930.

El capitán don José Antonio Méndez Parada, nació en Segovia, donde cursó sus estudios en la Academia de Artillería. Era hijo de un prestigioso jefe de la misma Arma dedicado en esta ciudad durante largos años a la preparación de ingreso en las Academias Militares y hermano del general del Cuerpo de Ingenieros y Armamento, don Pedro Méndez, uno de los heroicos defensores del Alcázar de Toledo.

El capitán Méndez Parada contaba treinta y un años de edad, habiendo ingresado en la Academia el año 1916. Llevaba de antigüedad en el empleo de capitán desde el 9 de Junio de 1927, y era jefe de grupo de paracaidistas. Don José Antonio Méndez fue el primero que se arrojó desde una altura de más de mil metros y era un consumado piloto.

Cuando ocurrió el trágico accidente el capitán Méndez volaba con el soldado Fortunato de la Fuente, el cual relató cómo el capitán le salvó la vida. Refirió que cuando volaban a escasa altura notó que del motor saían abundantes llamas y entonces el capitán, dándose cuenta del grave peligro que corrían, le ordenó, por medio de señales apremiantes con los brazos, que utilizara enseguida el paracaídas y se lanzara al espacio. Ante orden tan inesperada, que le produjo al soldado el natural espanto, éste tomó el paracaídas y se lanzó al espacio, quedando prendido el paracaídas en la cola de aparato. Para desprenderlo, el capitán Méndez hizo un magnífico «looping» consiguiendo

lanzarle al espacio y entonces el paracaídas se abrió, librándose Fortunato de una muerte cierta. «Este rasgo de heroísmo le costó la vida al capitán, quien llevaba también paracaídas, pero la maniobra que hizo por salvarme a mí no le dio tiempo para salvar su vida. Al aparato se le habían roto los mandos y comenzó a despegarse, entrando en barrena rápidamente».

El Ayuntamiento de Segovia, para honrar la memoria del rasgo del heroico segoviano, colocó una placa en la calle de los capitanes Paz y Ordina, donde nació el capitán don José Antonio Méndez Parada.

### LOS INDUSTRIALES DE HOTELES Y PENSIONES DEBERAN RECORRER LOS LIBROS DE INSPECCIONES

Delegación Provincial de Información y Turismo.—Se cita por la presente a todos los industriales de hostelería—hoteles y pensiones—de capital y provincia, para que en el plazo de ocho días se pasen por estas oficinas, Fernández Ladreda, 10, a retirar el libro de inspecciones recientemente creado por la Superintendencia.

### FIESTA DE LOS TITULARES MERCANTILES Y DEL CUERPO DE MONTES

Ayer celebraron la festividad de Patrono, San Francisco de Asís, los titulares mercantiles de nuestra capital, con cuyo motivo asistieron a una misa oficiada en la iglesia de los Padres Franciscanos.

También el Cuerpo de Montes celebró ayer la festividad de su Patrono con diversos actos de carácter íntimo.

## Sesión de la Comisión Municipal Permanente

Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, señor Sanz Aránguez, celebró sesión la Comisión municipal permanente. Asistieron, además, los tenientes de alcalde señores Velasco, De la Fuente y García Martín; el secretario, señor Rodríguez-López, y el inventor, señor López Fernández-Clemente.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acuerda conste en acta la satisfacción de la Corporación municipal por la visita realizada en el día de ayer a la ciudad por los asambleístas de la Alianza Internacional de Turismo.

**Donativos**  
Se acuerda donar un trofeo al Club Alpino Guadarrama, con motivo de la celebración de sus competiciones deportivas anuales.

Se acoge a una petición del Sindicato de la Construcción y se concede un donativo para la adquisición de un triciclo mecánico para un productor inválido.

**Personal**  
Se aprueba la propuesta del tribunal calificador para el concurso de provisión de una plaza de perito industrial municipal, según la cual se adjudica dicha plaza a don Remigio Sombria Martín, que la venía desempeñando interinamente. Asimismo se aprueban las propuestas de los tribunales nombrados para el concurso

de provisión de una plaza de sepulturero y cuatro plazas de bomberos.

**Préstamos**  
Se conceden préstamos del P. O. a varios labradores del partido que han presentado los correspondientes informes.

**Venta de parcela en el cementerio**  
Se acuerda la venta a don José Useros Casas de una parcela en el cementerio para la construcción de un panteón y previo abono de la cantidad establecida en la ordenanza.

**Obras**  
A don Eugenio de Andrés se le concede licencia para obra de distribución interior en la planta baja de la casa número 7 de la Travesía de Prado.

A don Isidoro Sanz Fernández se le desestima la petición de licencia para construcción de un cobertizo en la carretera de Palazuelos.

A don Victoriano Gómez se le concede para edificar una vivienda en el camino de la Piedra.

A don Miguel de Miguel para ampliación de la casa número 11 de la plaza del Doctor Gila, y a don Pablo Velázquez para construcción de un edificio en Las Lastras.

**Balance de ingresos y gastos**  
Se aprueba el balance de ingresos y gastos del mes de agosto y se autorizan diversos gastos de escasa cuantía, así como la relación de facturas presentadas al cobro.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia, Teléfono 2088

JUAN LAA INFANTE  
Enfermedades de la piel y venéreas  
Consulta diaria: de 12 a 2 y 5 a 7  
Plaza de Corpus, 9, 3.º Tel. 1951

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12, Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital Oftalmológico del Estado por oposición  
Colón, 1  
No pasará consulta hasta nuevo aviso.

EUGENIO MANZANARES  
Cirujano  
Cirugía general, Huesos, Articulaciones, Rayos X, Ultrasonidos  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5  
Segovia, Plaza de S. J. T. H. 1387

DR. L. PEREZ CASANOVA  
Partos y enfermedades de la mujer  
Reanuda su consulta desde el día 1.º del presente mes

A. DEL CANIZO SUAREZ  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de doce a dos y de tres y media a cinco y media  
Muerte y Vida, 4. Telf. 2034 Segovia

JUAN DEL CAÑIZO  
Médico  
Medicina interna  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4 Segovia

M. NINO-DENTISTA  
Consulta en Segovia: Miércoles y jueves, Plaza de Franco, 6  
En Madrid: Lista, 57. Telf. 26419

J. USEROS CASAS  
Partos y enfermedades de la mujer  
Consulta: de 10 a 1  
San Martín, 1. Teléfono 1668

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS. 6,00 Ptas  
Cada palabra más... 0,60

**TRABAJO**  
GUARDA para finca urge, soltero o casado sin familia. Escribir, Alejandro, Almira, 2, Segovia.

SE ofrece encargado finca, entendido secano, regadío, práctico maquinaria. Apartado 348. Valladolid.

**SIRVIENTAS**  
SE necesita sirvienta joven y limpia, sueldo 750. Razón: Muebles Faustino Lázaro. Villa Angela, 1.

SE precisa muchacha sabiendo cocinar. Razón, Gestoría Sanchez.

**PENSIONES Y HOSPEDAJES**  
OREZCO pensión completa, casa poca familia. Conde Sepúlveda, 7.

HABITACIONES para estudiantes o dormir. Clases a bachilleres, dos profesores. Precios moderados. San Agustín, 2, segundo.

**ALQUILERES**  
LOCAL comercial, con o sin vivienda, alquiler, Onésimo Redondo, 4.

**VIAJES**  
EXCURSIONES colectivas e individuales. Viajes de novios. Próximas excursiones Valle de los Caídos, días 11, 14 y 25 octubre. Viajes Internacional Expreso. Plaza Franco, 4. Tel. 22-60.

**VIARIOS**  
TURISMO con frenos Urta, viajará seguro. Accesorios La Unión. 26-11.

**ENSEÑANZA**  
CENTRO Estudios Acueducto. Apertura curso, 5 octubre, Tel. 2457.

PREPARACION Bachiller, Magisterio, Comercio, Cultura. Centro Estudios Acueducto.

CONFIE sus hijos a Centro docente acreditado. Centro Estudios Acueducto.

PREPARACION completa, Bachiller, Reválida, Comercio. Centro Estudios Acueducto.

CENTRO Estudios Acueducto. Ochoa Ondátegui, 3. Tel. 2457.

IMPORTANTE ¡Quiero que mi hijo aprenda! Centro Estudios Acueducto.

CONTABILIDAD, Comercio, Taquigrafía, Apertura 5 octubre. Centro Estudios Acueducto.

DESCONFIE de enseñanzas mediocres. Confíenlos su hijo. Centro Estudios Acueducto.

CENTRO Estudios Acueducto. Ochoa Ondátegui, 3. Tel. 2457.

ESTUDIE en Centro Estudios Acueducto. Enseñanza garantizada. Ochoa Ondátegui, 3.

CLASES de Matemáticas, Ciencias Naturales y Física y Química. Precios módicos. Razón, Tel. 3433.

CLASES particulares de francés, precios módicos. Razón, plaza Franco, 6, 3.º.

ESCUELA conductores Santa Columba. Métodos modernos. Enseñanza garantizada. Cursos para señoritas.

CIENTOS de alumnos proclaman: ¡He estudiado en el Centro Estudios Acueducto!

CLASES química, individuales, grupos. Teléfono 3622.

**VENTAS**  
CAMAS niqueladas, fuertes, sólidas, atrayentes. Hemos recibido preciosos modelos con pie isabelino. También en tubo redondo. Distintas a todas por su excelente calidad y módico precio. Muebles La Fuencisla, Segovia.

VEA nuestros muebles. Compruebe usted misma, señora, los precios y las calidades de ellos. Sólo así apreciará las ventajas que le ofrecemos y nos comprará. Comedores, dormitorios, armarios, aparadores y toda clase de muebles. La Fuencisla. Isabel la Católica, 12. Segovia.

SE vende piso todo confort. San Agustín, 2.

TURISMOS pequeños, grandes y siete plazas. Camiones Ford, Chevrolet y varios de Gas-Oil. Gran ocasión, facilidades de pago Feria del Automóvil, Antonio López, Madrid.

VENDO furgoneta Ford 4. Tratar, Francisco Velasco, La Matilla.

VENDO cama, radio, espejo y varios. Judería Nueva, 1, principal.

VENDO finca rústica 35 hectáreas, libre, término Valladolid. Informes, Luis Muñoz; Navas de Oro.

MAQUINAS punto patente italiana, manuales, eléctricas. Últimos modelos. Rematadoras. Bobinadoras. Enseñanza gratuita domicilio. Facilidades. Imperio, Montera, 32, Madrid.

PINTE usted con materiales de calidad. Oleo, acuarela, temple, pinceles, bastidores, lienzos, etc., y recuerde que hace inútiles gastos adquiriendo fuera de Segovia lo que en Herranz encontrará con ventaja. Plaza de Franco, 5, y San Francisco, 6.

SE subastan 76 rollos de madera en la plaza de Balsán el día 7, a las once.

FINCA rústica con edificación, de 40 hectáreas de regadío y 110 hectáreas de secano; se arrienda en la provincia de Burgos. Escribir, Señor Martínez, Diego de Siloé, 8, Burgos.

VENDO carro machos, Manuel Gómez, Miguel Ibáñez.

VENDO caserío de 59 hectáreas en parcelas grandes, terreno de buena calidad, próximo a Medina, con grandes facilidades; 12.500 pesetas hectárea. Rafael Velasco, Padilla, 28. Medina del Campo.

ARTICULOS religiosos, enorme surtido. Rosarios, medallas, imágenes, misales, Kempis, etc., Herranz.

VENDO pinar ochocientos con 3.000 pinos negral y 900 albar, más 15 hectáreas viñedo y tres hectáreas chopera lindando carretera, 30 kilómetros Valladolid. También vendos cotos 119, 215, 230, 240, 276, 314 y 700 hectáreas provincias Santander, Salamanca, Valladolid y Palencia. Dirigirse a «Velasco». Santiago, 28. Apartado 101, Valladolid.

MOTO Lambretta seminueva, lujo. Venta módica. Casa Mixtos (junto Villa Angela).

VENDO aparato de sierra, máquina de taladrar y fuelle. Petra Lázaro. Fuentepiñel.

**GANADOS**  
NECESITO carneros a pastos para Extremadura. Mariano Abad, Escobar.

NOVILLA superior parida, con o sin choto, vendo. Restituto Manso, Anaya.

DOS chotos 15 días, vende Julián Sanz, Turégano.

VACA suiza recién parida segundo, vende Marcelino Garrido, Basardilla.

CATIGENE: poderosísimo desinfectante avícola y ganader. Droguería «Iris».

SE acogen carneros valle Alcudia, finca Zamorillas; Atanasio Santa María, Bernuy de Porreros.

CHOTA diez meses, tres de dos días vendiendo o cambio por toro. San Valentín, 6.

SUIZA parida del tercero, vende Mariano Velasco, Torrecaballeros.

**Salón del Mueble**  
SALCEDO  
Dormitorios-Comedores-Salas de estar y toda clase de muebles  
Plaza de San Martín, 2. (frente a la fuente)  
PROXIMA APERTURA

**Travesuras primaverales**  
Ya todo ha pasado... con **Calmante vitaminado**  
Contiene VITAMINA B1, esencial para el sistema nervioso  
CONTRA DOLORS NERVIOSOS, CATARROS, GRIPE, REUMATICOS, ETC.  
LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS



# Información Local

## NUEVO SECRETARIO DEL JUZGADO MUNICIPAL

Por la Dirección General de Justicia ha sido nombrado, para ocupar la Secretaría del Juzgado Municipal de Segovia, don Manuel López Fernández, actual secretario del Juzgado Municipal de Jumilla (Murcia).

## SEGOVIA RELIGIOSA

Carmelitas Descalzas de S. José. Novena en honor de Santa Teresa de Jesús. Del 7 al 15 del corriente, en la Iglesia de Carmelitas Descalzas de San José.

Todos los días, hasta el día 13, será a las seis y media de la tarde, Exposición de Su Divina Majestad, rosario, procesión del novenario, motetes y reserva. Al final se dará a besar la reliquia de la Santa.

Los días 13, 14 y 15, la función será a las seis, con sermón a cargo de los siguientes oradores sagrados.

Día 13, don Víctor Villa, profesor del Seminario.

Día 14, muy reverendo padre Efrén de Santa Teresa, C. D.

Día 15, muy ilustre señor don Lucas García, canónigo de la S. I. C.

El día 15, por la mañana, a las ocho y media, misa de comunión general por nuestro excelentísimo prelado, don Daniel Lorente. A las once, misa solemne, y la función de la tarde la dedican a su Santa Patrona el Magisterio Católico de la Ciudad.

## EXPRESION DE GRATITUD Y SUFRAGIOS

La familia de doña Venancia de Frutos Gómez (q. e. p. d.), envía su testimonio de gratitud, por este conducto, a cuantas personas asistieron al sepelio y cultos oficiados por el eterno descanso de la finada. Al tiempo, comunican que la misa de privilegio se oficiará mañana, martes, en la iglesia de San Miguel, a las 9.30, y por la tarde, a las ocho menos cuarto, dará principio el novenario de rosarios. El novenario de misas comenzará el día 15, a las 9.30 (el domingo, día 18, será a las 10.30), en la misma iglesia.

## Entrega de becas, por valor de 150.000 pesetas, a 37 becarios sindicales

El acto tuvo lugar esta mañana en la C. N. S.

En el despacho del delegado provincial sindical señor Montoya Rico a quien acompañaba diversos mandos de la C. N. S., se ha celebrado esta mañana el acto de entrega de créditos a 37 estudiantes becarios de la Organización Sindical. El importe de las becas que estos muchachos perciben sobrepasa las ciento cincuenta mil pesetas. En varios casos el beneficio consiste en estancia en un Colegio Mayor. Las becas están divididas, entre estudiantes de Bellas Artes, Estudios Eclesiásticos, Enseñanza Media y Enseñanza Universitaria o Estudios Superiores.

El vicesecretario de Obras Sindicales, señor Fernández García, pronunció unas palabras para resaltar los fines que persigue la Organización Sindical con estas becas, que son, en definitiva, abrir todos los horizontes al estudiante que por su capacidad intelectual lo merezca, sin que para ello sea obstáculo el pertenecer a una familia económica débil.

## REGISTRO CIVIL

Seis nacimientos y diez matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María-Fuencisla Matanzas y Muñoz, hija de Bernardino y María; María Natividad Martín y Aceituno, hija de Andrés-León y Luisa; Laureano Miguel-Angel Calvo y Santuste, hijo de Laureano y Elena; María de los Dolores Prieto y García, hija de Florentino y Lorenza; María-Luisa Alonso y Santamaría, hija de Carlos y María-Luisa, y Marco-Antonio Pascual y Bernardos, hijo de Rafael-Antonio y María del Rosario.

Matrimonios: Saturnino Montiel y Bobadilla con María Nieves Sastre y Rincón, Angel Antón y Alla con María María y del-Pozo, Benito Arroyo y Barrios con María-Africa San Frutos y Heredero, Tomás López y Pérez con Crisanta Pérez y García, Jesús Gómez y Palacios con Francisca Fernández y Bartolomé, Juan Garzón y González con María de los Angeles Rodríguez de Lucas, Agustín Vallejo y Bernardez con Agueda Guizarro y Ferradal, Jesús Gutiérrez y Velasco con María-Mercedes de Andrés y Marugán, Angel Marín y Yubero con María-Isabel Velasco de Diego y Severino Alvarez y Delgado con Lucinia Valverde y Tajea.

## RODAJE DE ESCENAS PARA UN FILM DE WALT DISNEY

Con destino a una película que llevará por título «Danzas de España», y cuya iniciativa y producción, se debe al famoso «mago» del cine Walt Disney, esta mañana se han comenzado a rodar algunas escenas en nuestra capital.

En la alameda de la Fuencisla se instalaron las cámaras tomavistas para rodar el baile típico segoviano conocido con el nombre de «El arco», interpretado por el grupo de danzas de la Sección Femenina.

Los trabajos de rodaje se prolongaron desde las nueve de esta mañana hasta última hora de la tarde.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Secretaria para todo» (3 prov.). «Molokai» (S. C.) «Mi vida empieza en Malasia» (sin censura). «El azar se divierte» (2 Prov.).

## CAMPEONATO DE PELOTA A MANO

En el frontón de los Padres Misioneros, y organizado por la Agrupación «Atano III», de Educación y Descanso, se ha celebrado, con motivo de la Semana de la Provincia, un breve Campeonato de pelota a mano.

Los resultados han sido los siguientes: Paco, de Párraces, y Sebastián, de Marazoleja, ganaron a Moreno y José Luis, de Segovia, por 30-22.

Callejo I, de Tolocirio, y Callejo II, de Montejo, vencieron a Illera, de Santa María de Nieva, y Aurelio, de Pascuales, por 35-31.

Illera y Aurelio ganaron a Moreno y José Luis, por 30-26, y Paco y Sebastián, derrotaron a Callejo I y Callejo II, por 30-32.

Se proclamaron campeones Paco y Sebastián.

Asistió numeroso público a los partidos, lo que puso de relieve una vez más la afición que hay a este deporte, y la necesidad de estudiar la fórmula adecuada para darle el auge e importancia que merece.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Cervantes, 33. Puente, 1 (San Lorenzo).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 3.—Premiado con 250 pesetas, número 363. Con 25 pesetas, los terminados en 63.

## Fue clausurada ayer en Madrid la I Reunión Nacional de Cáritas para Prensa, Radio y Televisión

Madrid, 5.—Ayer se clausuró en el Colegio Mayor de San Pablo la I Reunión Nacional para Prensa, Radio y Televisión, organizada por Cáritas Española.

Desde el 1 de octubre, y en jornadas diarias de mañana y tarde, se han celebrado sesiones, a las que asistieron un nutrido grupo de periodistas y locutores de radio y televisión, así como delegados de Prensa de las Cáritas de la mayoría de las diócesis de España.

## EL OBISPO DE ALBACETE CLAUSURO LA REUNION

El acto de clausura, celebrado en la mañana de ayer, fue presidido por el obispo de Albacete, doctor Tabera Arazo; el presidente de la Asociación Católica, monseñor Vizcarra; el director nacional de Cáritas, don Jesús García Valcárcel, y el delegado de la Comisión Episcopal de Caridad y Asistencia Social, don Julián Pascual Doderro, el cual leyó dos telegramas, uno del primado de España y otro del cardenal de Santiago, presidente de dicha Comisión. Asimismo, el señor Doderro dio cuenta de las conclusiones de esta primera reunión.

El señor García Valcárcel puntualizó las cuestiones tratadas en las diferentes sesiones, que son: Campaña permanente de caridad, Día Nacional de la Caridad, colectas mensuales en las diócesis el primer domingo, incorporar como socios de la acción de Cáritas a todas las sociedades españolas y, por último, a propuesta de la Santa sede, celebrar el Día del Refugiado y el Día del Hambre en una sola fecha, para lo cual él mismo hizo la sugerencia de que se ofrezca un día de ayuno (el Viernes Santo) en to-

dos los hogares católicos. Igualmente reiteró las ideas fundamentales de la reunión, y sobre todo la gran labor de ayuda que pueden prestar los servicios de información a la caridad.

## «HAY QUE VITALIZAR AL VIEJO CATALICISMO ESPAÑOL»

El doctor Tabera Arazo clausuró la reunión con un discurso, en el que puso de manifiesto su trascendental y decisiva que puede ser la colaboración de los informadores a la campaña de caridad, que será una de las cosas más serias y positivas que se han hecho en nuestra Patria para vigricizar y dar vitalidad al viejo catolicismo español, que quizá, y no por ser precisamente viejo, está un poco atónico y desvaído.

Añadió que el que eche una mirada cristiana por el mundo habrá de convencerse que la caridad ha sufrido en las conciencias un eclipse casi total; uno de los fenómenos más tristes y catastróficos en la vida española, porque el eclipse de la caridad y del amor cristianos sería la muerte del mundo y el fracaso de toda posible redención.

## CLAUSURA DEL XIII CONGRESO DEL APOSTOLADO DEL MAR

Vigo, 4.—En la iglesia parroquial de Santiago el Mayor se ha celebrado la misa de clausura del XIII Congreso del Apostolado del Mar que se había reunido en Vigo desde el día primero del actual.

Ofició el cardenal Marcelo Mimmi, secretario de la Congregación Consistorial, y en lugar cercano al altar se situaron el núncio de Su Santidad, Monseñor Antoniutti; el presidente del Secretariado Internacional del Apostolado del Mar, arzobispo Giuseppe Torroto; arzobispo de Veracruz (Méjico), doctor Manuel Río López; obispos de Nueva Orleans, Luçon, Juimer, Palencia y Túy; las autoridades civiles y militares, presididas por el alcalde, y entre ellas, el almirante francés D'Harour; almirante Cervera, jefe de la Flota española; Cuerpo consular y Corporación municipal en pleno y al frente de ella el alcalde de Vigo.

Terminó diciendo que, finalizado el Congreso de Vigo, se dirigía a Santiago de Compostela para poner a los pies de Nuestra Señora y del Apóstol Santiago la obra del Apostolado del Mar para que ellos la protejan.

Después los congresistas se dirigieron en peregrinación a Santiago de Compostela.—Cifra.

## REPRESENTANTE

Para capital y provincia, conocedor del ramo de Ferrería y Suministros Industriales, necesita importante almacén de Madrid. Dirigirse con referencias al apartado 7.072.

## ALOCUCION DEL CARDENAL MIMMI

Terminada la misa, el cardenal Mimmi pronunció una alocución de despedida en la que mostró su satisfacción por haberse celebrado este Congreso en una ciudad como Vigo, esencialmente marinera. Agradeció la acogida que se había dispensado tanto a él como a los demás prelados, y dirigiéndose a los sacerdotes que forman en el Apostolado del Mar, les exhortó a seguir siempre avanzando, poniéndoles como ejemplo a los apóstoles San Pedro y San Pablo, que a orillas del mar oyeron las palabras del Señor, diciéndoles que predicaran el Evangelio por el mundo entero, misión que corresponde a los apóstoles del mar para servir a Cristo, a la Iglesia por El fundada, así como el abnegado servicio a la cristiandad.

## CONCURSO

Se anuncia a concurso en la Academia de Artillería, una plaza de cocinero de categoría Ayudante. La plaza será solicitada por instancia dirigida al señor coronel director de la Academia de Artillería, acompañada de certificaciones profesional y buena conducta y los documentos que acrediten haber cumplido el servicio militar y tener 46 años como máximo. Plaza de admisión diez días a partir de la publicación de este anuncio.

## Latín Bachillerato

De 8 a 9 noche. Plaza de France, 4, 3.º

## SOLENNY

Cafeteras  
Mostradores  
Molinos  
Balanzas  
Básculas

Instalaciones completas de Bares y Cafeterías.

Representantes:

Juan García Fuentetaja

Corpus, 7. Segovia.

## Calzados CAPRI

Presenta los modelos 1960

Este nuevo establecimiento, inaugurado recientemente ha recibido estos días el total de sus encargos. Por ser de instalación actual, abierto hace pocas fechas, todas sus existencias son rigurosamente modernas.

Isabel la Católica, 7 (Plaza Corpus)

## TALLERES

de REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD

Onésimo Redondo, 6. Teléfonos 3396 y 2425

SEGOVIA

# Cartelera de Espectáculos

## Circo COLISEUM

Procedente del CIRCO CRONNE de Berlín

HOY, 11 NOCHE, - SOLEMNE INAUGURACION -

presentado en España por la organización Hnos. AMOROS - SILVESTRINI SALVADOR HERVAS

### PRESENTACION

al público segoviano del más popular de los CIRCOS

### CHARIVARI EN PISTA

Los mejores saltadores  
Los más ágiles volteadores  
Los tozudos de la hilaridad  
El Asno y el Mulo rebeldes en el mundialmente famoso  
Potpourri de Antaño  
30 atracciones emotivas con los Reyes del Trapecio

### FRATELLI LARIBILE

Los dominadores de la estabilidad en la Cúpula del peligro  
LOS 16 SALTADORES DE LA

### GRAN BATUDA AMERICANA

### LOS ELEFANTES FUTBOLISTAS

TIGRES, LEONES, SIMIOS, CAMELLOS, MONOS, CABALLERIZAS, OSOS, HIENAS

### LAS RAGAZZAS VOLANTES

CICLISTAS, PATINADORES, ACROBATAS, EQUILIBRISTAS

## PEPPINO

EL REY DE LA MIMICA

El cómico italiano que llega a todas las mentalidades  
ALGO DISTINTO A CUANTO SE VIO  
INSTALADO EN EL REAL DE LA FERIA - CUATRO UNICOS DIAS  
ESPECTACULO APTO PARA TODAS LAS EDADES

### CINE CERVANTES

Hoy lunes: 7.30 y 11. Ultimo día  
MI VIDA EMPIEZA EN MALASIA  
Una vida de horror y angustia. Un drama de guerra y amor. Virginia Mc Keena, Peter Finch. Autorizada mayores

Martes: 7.30 y 11. Estreno  
EL AZAR SE DIVIERTE  
Angel Jordán, Carolina Jiménez, Juan Capri. Una historia divertida, llena de peripecias  
Tolerada menores

### Cine Las Sirenas

Hoy lunes: 7.30 y 11. Ultimo día  
SECRETARIA PARA TODO  
Carmen Sevilla, Tony Leblanc, Antonio Casal, Tencilolor  
Tolerada menores

### Cine VICTORIA

Hoy lunes: 7.30  
Unica función. Ultimo día  
MOLOKAI (La isla maldita)  
Javier Escrivá, Tolerada menores

### Sembradoras

### Ahonadoras

### Corta-raíces

### Desgranadoras de maíz

Tractores de varias marcas y potencias.

Arados de vertedera y disco.

Remolques de pequeño y gran tonelaje.

### Motores de gas-oil, gasolina, y eléctricos de todas clases.

Maquinaria agrícola en general

## Román Sacristán

San Francisco, 23 Tel. 23-47

# Con el nuevo régimen fiscal español se tiende a cumplir mejor los postulados de justicia social

## Declaraciones de ministro de Hacienda en N. York

Nueva York, 5.—Han despertado interés las declaraciones que ha hecho el ministro español de Hacienda, señor Navarro Rubio, ante Mr. Scribner, a quien rodeaban varios altos funcionarios del Tesoro americano. Acerca de la reforma tributaria española de 1957. Mr. Scribner rogó al ministro español que expusiera los principios inspiradores de la reforma y los resultados que se han alcanzado.

El señor Navarro Rubio se refirió en primer lugar a la estructura actual del sistema tributario español, el cual responde a las distintas circunstancias de tradición y de evolución histórica y a las condiciones de la economía y de la estructura social del país. Las reformas introducidas en el mismo en el año 1957 relacionan a la Administración con los contribuyentes organizados por actividades económicas o en grupos profesionales.

acudido al procedimiento de estimaciones globales y de convenios.

Los contribuyentes de una misma profesión, agrupados y representados por quienes ellos designen, fijan los criterios de estimación de sus rentas y beneficios.

Como instrumentos principales de dicho régimen figuran los estudios económico-estadísticos sobre las actividades económicas y profesionales, la colaboración de los contribuyentes con la administración financiera y la coordinación que pretende en forma inmediata evitar la injusticia relativa entre las distintas provincias o entre las distintas actividades profesionales.

Al hablar del nuevo sistema de estimación de rentas, manifestó que ofrece horizontes de gran porvenir, ahora que están desarrollándose las técnicas de la contabilidad económica de grandes dimensiones.

Se ha acercado, con el nuevo sistema, el planteamiento de los impuestos a la realidad, eludiendo las ficciones a que conducían las contabilidades falseadas, y las declaraciones inexactas, y se han evitado de esa

manera las violencias de conciencia y las irregularidades comerciales que antes se producían.

El señor Navarro Rubio habló después de los sorprendentes resultados obtenidos durante los dos años que lleva de vida el nuevo sistema. El número de contribuyentes se ha duplicado ya que la colaboración de los grupos de contribuyentes ha conducido al descubrimiento de numerosos pequeños empresarios que trabajaban en la clandestinidad oficial—y se han evitado las desigualdades.

Lo cierto es que las bases de los impuestos se han aproximado sensiblemente a la realidad de la vida económica y que todo ello—dijo—ha producido, en consecuencia, un aumento de ingresos fiscales, especialmente en los impuestos por beneficios de industrias y comercios del orden de un 25 por 100.

«Supone, pues, el nuevo régimen una indudable novedad en la historia financiera del país, y su más relevante característica es la de ser altamente estimulante».—Efe.

# Rusia lanzó hacia la Luna el «Orbitnik» con una estación interplanetaria automática

(Viene de la página 6)  
el programa establecido para los puestos de observación.

## PRIMERAS SEÑALES DE RADIO

Londres, 4.—Según informan desde Moscú, las primeras señales del nuevo proyectil-cohete cósmico lanzado por la U. R. S. S. fueron recibidas a las 10,000 de esta mañana, «varias horas después» del lanzamiento.

## PROYECTO DE UN NUEVO SATELITE

Se informa, por otra parte, que los hombres de ciencia rusos tienen el proyecto de lanzar un nuevo satélite, en órbita alrededor de la Luna, equipado con aparatos y equipo fotográfico especial para tomar fotografías de la Luna desde una distancia de unos nueve kilómetros.

## EL «ORBITNIK» ES UN LABORATORIO COSMICO

Londres, 4.—Acerca de la importancia científica del nuevo proyectil-cohete lanzado por los rusos, en los círculos técnicos de Londres se manifiesta, entre otras cosas:

El «Orbitnik» o tercer proyectil a la Luna no constituye una estación interplanetaria tal como lo conciben los hombres de ciencia occidentales, sino más bien un laboratorio cósmico destinado a aclarar uno de los grandes misterios astronómicos: cómo es el otro lado de la Luna.

## VOLVERA A LA TIERRA

Washington, 4.—Rusia hoy ha notificado a los Estados Unidos que ha lanzado un cohete cósmico «a la Luna y regreso a la Tierra».

La Academia Nacional de Ciencias norteamericanas dijo que se había recibido el siguiente mensaje:

«Lanzamiento NR-3 cohete cósmico cuatro octubre 1959. Luna y Regreso a Tierra con un conjunto de medidas geofísicas. Peso total 278 kilogramos. Dos transmisores radio frecuencia 39,986 megaciclos y 1.846 mc/s. Firmado: Nizmar.»

Nizmar es una estación rusa de la red de comunicaciones ultrarrápidas establecidas con motivo del Año Geofísico Internacional. Fue recibido el mensaje en una estación de radio en Ft. Belvoir (Virginia).

# El ministro de Agricultura visitó la exposición ganadera de Torrelavega

(Viene de la página 6)

tivadora y moto-ganadera, que vienen a resolver problemas de las pequeñas explotaciones agrícolas. Después se trasladó a la feria de la Llama, tradicional feria bimensual de la provincia, en la que se realizan transacciones evaluadas alrededor de los quince millones de pesetas (en la última celebrada se vendieron 1.458 reses) y en la que concurren ganaderos de toda España para comprar ejemplares bovinos de gran rendimiento lechero que luego distribuyen por toda la península. En la feria en la que se celebra el primer mercado del mes había más de 6,000 cabezas de ganado de producción y algunas de raza pasiega y tudanca y cerca de 400 camiones de transporte de ganado dispuestos a llevarse los animales objeto de transacción. Aproximadamente dos decenas de millares de personas reunidas en este mercado dispensaron una cordial acogida a la presencia del ministro y su séquito.

## ACTO EN EL TEATRO GARCILASO

El señor Cánovas observó detenidamente el desarrollo de la feria y desde aquí volvió de nuevo al recinto del VI Concurso Ganadero, donde desde una tribuna especialmente instalada procedió a la entrega de los premios concedidos por el jurado que los ha juzgado, que han sido 32, a magníficos ejemplares de raza holandesa y suiza que desfilaron acompañados de sus propietarios. El primer premio que entregó fue el correspondiente a la vaca campeona en grasa y leche, propiedad de don Félix Fernández Pérez, de Carriedo, al que correspondió la copa donada por el ministro.

Terminada la entrega de premios, el señor Cánovas se trasladó al Coliseum Garcilaso, siendo acogida su presencia con una salva de aplausos. En dicho teatro el ministro pronunció un discurso.

VISITE  
**HERMA**  
y lo encontrará!  
Tenemos el mayor surtido en artículos de vestir para niños y niñas  
Desde el bebé al pequeño colegial  
SAN FRANCISCO, 21  
Elegancia infantil

# Pérez de Mendoza cortó dos orejas y rabo en HELLIN

## Buenas corridas en Ubeda y Lorca

## La Serna cortó oreja en el festival de Puertollano

Ubeda, 4.—Un novillo de los hermanos Peralta y seis toros de Fernández Pacheco, que dieron buen juego.

El rejonador Angel Peralta realizó una labor muy lucida y cortó las dos orejas.

Julio Aparicio cortó las dos orejas a su primer toro. En el otro, que derribó un burladero y lesionó a los banderilleros Muñoz y Bernádez, el espada no pudo hacer nada y no agradó.

Juanito Bienvenida, superior con capa y banderillas en su primero, del que cortó una oreja. En el otro estuvo muy bien como torero y fue ovacionado.

Antonio González cortó una oreja a su primer toro y las dos a su segundo.

## Cogida de Alfonso Vázquez

Valencia, 4.—Toros de Escudero Caño, bravos.

Enrique Vera fue ovacionado en su primero y estuvo pesado con el estoque en su segundo. En el que mató en sustitución de Vázquez, se le aplaudió.

Trianero cortó una oreja del segundo de la tarde y oyó una ovación en el quinto.

Alfonso Vázquez fue cogido al mu-

letear a su primero, al que mató de media y dos descabellos y dio la vuelta al ruedo. En la enfermería fue asistido de una herida en el muslo derecho de pronóstico menos grave.

## Sólo una creja en Palma

Palma de Mallorca, 4.—Tres toros de Manuel Arranz y tres de los herederos del conde de Ruiseñada, con nervio.

Rafael Ortega dio la vuelta al ruedo en el primero y fue aplaudido en el cuarto.

Dámaso Gómez, ovación en el segundo y oreja en el quinto.

Marcos de Celis, vuelta al ruedo en el tercero y palmas en el sexto.

## Buena corrida en Lorca

Lorca, 4.—Reses de Javier Moreno de la Cova, que cumplieron bien. Rafael Peralta, cortó una oreja a de rejonas.

Cascales, oreja en el segundo y dos orejas y rabo en el cuarto.

Fermin Murillo, salió del paso en el segundo y cortó dos orejas y rabo en el quinto.

Paçorro, una oreja en el tercero y dos orejas y rabo en el sexto.

## Ganado poco bravo

Burdeos, 4.—Toros de Carmen Ramírez, poco bravos.

Curro Girón cumplió en uno y cortó una oreja en el otro.

Vergara escuchó aplausos en el segundo y estuvo breve en el quinto.

Pierre Schull no hizo nada en el tercero y estuvo deslucido en el último.

## Dos apéndices en Beziés

Beziés, 4.—Toros de Joaquín Buendía, nobles en general.

Chicuelo II, silencio en el primero y cortó una oreja en el cuarto.

Vaencia dio vuelta en el segundo y escuchó aplausos en el quinto.

Chamaco estuvo pesado al matar al tercero, y fue premiado con una oreja del último.

## Siete orejas y dos rabos para Ostos en Toulouse

Toulouse (Francia), 4.—Bajo la presidencia de «El Gallo», se lidiaron toros de don Graciliano Pérez Tabernero, mansos, salvo el cuarto, y difíciles.

Jaime Ostos fue aplaudido en el primero y cortó las dos orejas del segundo. En el tercero dio la vuelta al ruedo con las dos orejas de su enemigo. En el cuarto, se limitó a hacer una faena de año. Al quinto, le cortó las dos orejas y el público pidió el rabo para el diestro, que fue concedido. Al último le cortó otra oreja.

## Suspensión del festejo de la Monumental

Madrid, 4.—Debido al mal estado del piso de la plaza, a consecuencia de un fuerte chaparrón descargado momentos antes de iniciarse la corrida, fue suspendido el festejo taurino anunciado en la plaza Monumental, en el que los diestros Antonio Bienvenida, Manuel Vázquez y Antioio Cobo, que confirmaba la alternativa, iban a lidiar seis toros de María Lourdes Martín de P. Tabernero, de Salamanca.

## NOVILLADAS

### El picador Cruz Díaz, grave

Hellín, 4.—Un novillo de Gaiche y seis de Alberto Cunhal, bravos. Pérez de Mendoza, dos orejas y rabo en el de rejonas.

Curro Montes, palmas en uno y después de buena faena, escuchó un aviso en el otro.

Pepe Osuna, dos orejas en su primero y palmas en el otro.

Gitanillo de Albacete, ovación en uno y palmas en otro.

El picador Manuel Cruz Díaz fue asistido de fractura completa del hueso izquierdo por caída del caballo. Pronóstico grave.

### Oreja a Tomás Sánchez Jiménez

Barcelona, 4.—Novillos de Bernardino Jiménez, terciados.

Tomás Sánchez Jiménez, ovación en uno y oreja en otro.

Civil, vuelta en uno y ovación en otro.

Gregorio García, ovación en el tercero y vuelta en el sexto.

## Festival

Puertollano, 4.—Novillos de Gabriel Garaña Sánchez, de Infantes.


Paco Corpas, dos orejas en uno y vuelta en otro.

Victoriano de la Serna, vuelta en su primero y oreja en el último.

# Cuidemos

## los ojos de los niños

...y los nuestros



**DOS OJOS PARA TODA LA VIDA**

# LA CAJA DE AHORRO Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## XXXV DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

otorgará en este mes de octubre, los siguientes PREMIOS

1.º APERTURA DE LIBRETAS: Toda Libreta de Ahorro abra en cualquiera de las oficinas de esta Caja durante este mes, rá de una imposición inicial y gratuita de DIEZ pesetas.

2.º SORTEO DE PREMIOS: Todos los titulares de Libretas de Ahorro en esta Caja, que las tuvieran abiertas antes del 31 de este con alguna imposición en el año en curso, participarán en el sorteo tendrá lugar dicho día con los siguientes premios:

1 (uno) de 5.000 ptas. ....	5.000 »
2 (dos) de 2.500 ptas. ....	5.000 »
3 (tres) de 1.000 ptas. ....	3.000 »
4 (cuatro) de 750 ptas. ....	3.000 »
5 (cinco) de 500 ptas. ....	2.500 »
10 (diez) de 250 ptas. ....	2.500 »
15 (quince) de 200 ptas. ....	3.000 »
60 (sesenta) de 100 ptas. ....	6.000 »

100 premios por ..... 30.000 »

3.º SORTEO DE PREMIOS «CONSTANCIA EN EL AHORRO»: Los clientes de esta Caja que tuvieran abiertas sus Libretas antes año 1956 y hubieran efectuado en ellas todos los años sucesivos alguna imposición sin ningún reintegro, participarán en el sorteo anterior el de los siguientes premios:

1 (uno) de 2.500 ptas. ....	2.500 ptas.
2 (dos) de 1.500 ptas. ....	3.000 »
3 (tres) de 500 ptas. ....	1.500 »
4 (cuatro) de 250 ptas. ....	1.000 »
20 (veinte) de 100 ptas. ....	2.000 »

30 premios por ..... 10.000 »

4.º SORTEO ESPECIAL PARA EL AUMENTO CUANTITATIVO EN LAS LIBRETAS DE AHORRO DE NUESTROS CLIENTES: Además de participar en los sorteos anteriores, tomarán parte el que se ha de celebrar ante notario el 31 de octubre, con los siguientes premios:

UN TELEVISOR MARCONI, 17 P., instalado.  
UNA MOTO LAMBRETA, dos sillines y rueda de repuesto.  
UN RECEPTOR MARCONI, frecuencia modulada, m. A. M. F. M.

DOS NEVERAS NARVAL, metálicas e interior plástico, 80 capacidad.  
DOS MAQUINAS DE COSER Y BORDAR ALFA, mo. 502.  
UNA BICICLETA DE SENORITA.  
UNA BICICLETA DE CABALLERO.  
SEIS LAVADORAS ELECTRICAS DUIN.  
DIEZ OLLAS A PRESION, de cuatro litros.  
DIEZ PLANCHAS ELECTRICAS MARCONI.

### BASES

Durante todos los días del presente mes de octubre se entregará número por cada 100 pesetas de incremento en el saldo, y en la misma proporción en las aperturas de nuevas Libretas.

No darán derecho a número las imposiciones que no produzcan incremento en el mayor saldo habido desde 1.º de octubre de 1958.

Para tener derecho a los premios, es condición indispensable que las Libretas continúen abiertas en 31 de octubre de 1959, DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, y que en ellas se conserve el mayor saldo habido en octubre, que se acreditará en el momento de retirar el premio y la presentación de la Libreta que dio lugar a él.

Los resultados del sorteo se anunciarán en la prensa local.

Los premios habrán de ser recogidos necesariamente por el interesado, antes del día 31 de diciembre de 1959.

5.º LIBRETAS DE AHORRO INFANTIL: Participarán en los sorteos anteriores y también en el de CUARENTA PREMIOS VEINTICINCO pesetas, que tendrá lugar el día 31 de octubre, si pre y cuando hubieren efectuado alguna imposición en su Libreta el curso de este año.

¿Sabe Vd. que la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA tiene más de 32.000 clientes, con un saldo de más de 375.000.000 pesetas?

¿Por qué no es usted cliente de esta Caja de Ahorros?

**Oficinas en: SEGOVIA**

AGULAFUENTE
AYLLON
CANTALEJO
FUENTEPelayo
PRADENA
SACRAMENIA
TUREGANO
CAMPO DE SAN PEDRO
CUELLAR
NAVA DE LA ASUNCION
RIAZA
SANTA MARIA DE NUEVA

# Aquí, todos los DEPORTES

## SEGOVIA ganó el Campeonato nacional de baloncesto de la Organización Juvenil

### EN UN DESASTROSO ENCUENTRO, la G. SEGOVIANA PERDIO por 1-4 ANTE el GIROD

#### La vanguardia local careció de acierto en el remate

Ciertamente no parece de muy buen augurio que la Gimnástica vuelva a hacer otro partido desastroso, pues es el segundo encuentro de Liga en el propio terreno, y se pierden dos positivos. El triunfo se le escapó ayer al equipo segoviano por muchas causas, pero sobre todo por una principalísima: careció total, absoluta y rotundamente de rematadores, de hombres decididos ante la boca del gol que se atrevieran a aprovechar los pocos balones que de vez en cuando llegaban al área contraria. Otra causa fundamentalísima también, fue la táctica.

Es bonito hablar y fácil decir cuando se acaba de empezar una cosa y todo marcha bien, como ocurrió en los dos primeros partidos. Pero no es tan fácil sostener. Para que se queden tranquilos los que se convencen con ningún razonamiento, adelantaremos que tuvo ayer mala suerte la Segoviana en algunos momentos. Pero que conste que esto no es justificar al equipo, entre otras cosas porque, si bien ese factor puede influir alguna vez, lo lógico es que no se tenga nunca presente, y se preocupen los interesados nada más que de jugar... Jugar, Esa es la palabra. Jugar al fútbol, puesto que de fútbol estamos tratando. Pero, es que para realizar esta operación, no sólo basta pegar patadas a un balón, que eso lo hace cualquiera. Hay que jugar con la inteligencia, sabiendo lo que se hace. Y sobre todo, ya que existen tácticas, tácticas y demás, sa-

ber ponerlas en práctica en el momento oportuno. Toda esta lamentación, viene a cuento por el triste espectáculo que ofreció ayer la Gimnástica Segoviana en un aspecto imperdonable, que no es la primera vez que hemos observado: Ningún jugador—entiéndase bien por quien deba tenerlo presente—ningún jugador apoyó ni ayudó al compañero. Y de ahí el desastre de ayer.

De la unión sale la fuerza. Esto es lo que tiene que hacer el equipo local, unirse, si quiere recuperar los puestos, que ha perdido. Basta ya de tanto regateo, basta de tanto abusar del «divismo» del terrible «yo», basta de enviar balones sin cesarino fijo, basta de elevar la pelota machaconamente cuando con esto se impide el control perfecto de la misma, y basta de campar cada cual por su lado sin preocuparse del compañero que lleva la pelota.

Aquí queremos ver, pedimos ver, que es más las habilidades directoriales del conjunto, porque de seguir así, el fallo constante de ayer se repetirá. Y todo tiene remedio si se quiere, porque no creemos resulte difícil meter una idea en la cabeza de unos muchachos jóvenes que, lógicamente, a su edad la deben tener bien despejada para comprender. Si, claro es, quieren comprender.

Hace falta, por lo tanto, la unión, el ataque en tromba, pero ordenado, ligando el pase. Todo lo que no sea así, será esfuerzo inútil. Y será lo que es peor, pérdida de más positivos.

A nosotros, al menos, no nos han parecido buenos los rivales; en algunas ocasiones han jugado bien la pelota, pero principalmente en el centro del campo, acusando dentro del área, uno de los defectos del equipo local, el tiro a puerta. Más deben su triunfo a la codicia y voluntad que pusieron en la lucha, y a la pésima actuación del equipo segoviano.

1-0, 15 minutos de juego, Segovia

### Castilla ganó el Campeonato de España por regiones

#### En fuerte lucha con el equipo de Levante

Ayer se celebró en Madrid el Campeonato de España de ciclismo por regiones. Los equipos que tomaron la salida en la primera «manga» para cubrir las nueve vueltas al circuito grande, con un total de 105 kilómetros, fueron los siguientes:

Murcia, Guipúzcoa, Galicia, Andalucía, Navarra y Cantabria.

En esta serie ganó el equipo de Andalucía, compuesto por los hermanos Gómez del Moral y Jiménez Quiles. Hicieron una carrera muy regular, plena de entusiasmo. Querían quedar, al menos, entre los cinco primeros, y lo consiguieron mercedamente.

Cantabria (San Emeterio, Emilio Cruz y Martín Piñera) figuró casi siempre en los puestos de vanguardia de su serie, pero al final, de forma inexplicable, se hundió. Navarra Galicia, Murcia, y Guipúzcoa, con elementos jóvenes, hicieron cuanto pudieron.

La auténtica sorpresa de estos campeonatos fue la actuación extraordinaria de Levante, cuyo equipo mantuvo hasta casi el final y un codo a codo con el de Castilla. Y si insistimos en que fue la sorpresa, es porque a última hora fue baja René Marigil, con lo cual se debilitaba su conjunto. Así, hubo de formar con Botella y dos nuevos y magníficos valores: Angelio Soler, vencedor de la Vuelta a Valladolid 1958 y Vicente Aznar, campeón nacional de Educación y Descanso.

Clasificación definitiva

- 1. Castilla, 4-51-6; 2. Levante, 4-53-30; 3. Vizcaya, 4-57-34; 4. Baleares, 5-0-22; 5. Andalucía, 5-1-0; 6. Cataluña, 5-0-58; 7. Galicia, 5-10-4; 8. Navarra, 5-11-6; 9. Murcia, 5-11-

### La quiniela ganadora

Elche-Granada	1
Zaragoza-Real Madrid	X
Las Palmas-Valencia	1
At. Madrid-Barcelona	2
Español-Betis	X
Sevilla-Oviedo	2
Osasuna-Valladolid	1
At. Bilbao-Real Sociedad	1
Santander-Avilés	1
Alavés-Orense	2
Gijón-Condal	1
Celta-Tarrasa	1
Ferrol-Indauchu	1
Leonesa-Coruña	2

### Ayer derrotó a Baleares, en un emocionante partido con prórroga, por 39-32

En la mañana de ayer se jugaron en el campo de Deportes del Frente de Juventudes los últimos partidos del Campeonato Nacional de Baloncesto de la Organización Juvenil.

En primer lugar jugaron para disputarse el séptimo puesto los equipos de Granada y Lugo, venciendo el primero por 27-24 tras la prórroga reglamentaria.

A continuación, Cuenca y Bilbao para el quinto lugar conseguido por Bilbao al vencer a su rival por 39-32.

El tercer puesto fue para Huesca que venció tras un partido muy igualado y también con prórroga, al equipo de Huelva por 42-41.

### LA LIGA EN II DIVISION

GRUPO PRIMERO  
Santander, 4; Avilés, 0.  
Alavés, 1; Orense, 2.  
Gijón, 6; Condal, 1.  
Celta, 1; Tarrasa, 0.  
Sabadell, 4; Sestao, 0.  
Baracaldo, 1; Basconia, 2.  
Ferrol, 1; Indauchu, 0.  
Leonesa, 2; Coruña, 3.

GRUPO SEGUNDO  
Mallorca, 2; Murcia, 0.  
Plus Ultra, 4; At. Ceuta, 0.  
Levante, 8; Tenerife, 2.  
Badajoz, 2; Rayo Vallecano, 2.  
San Fernando, 2; Extremadura, 2.  
Mestalla, 3; Cádiz, 1.  
Jaén, 7; At. Almería, 1.  
Córdoba, 1; Huelva, 1.

### El Barcelona ganó al Atlético de Madrid en el Metropolitano

#### Y el Oviedo al Sevilla en el estadio Sánchez Pizjuán

#### En La Romareda

Zaragoza, 2; Real Madrid, 2

Un magnífico partido del Zaragoza, que en el primer tiempo, con dos goles de Wilson y Marcelino que pusieron en un grave aprieto a los madrildistas, para los que Di Stefano hizo el primer tanto cuando ya señalaba el marcador el 2-0. En la continuación, el Zaragoza siguió jugando con acierto y peligro, bien contenido por el Madrid, que hizo su segundo gol de Puskas, a cinco minutos del final.

1-0, 15 minutos de juego, Segovia

#### En San Juan

Osasuna, 4; Valladolid, 1

Mejor juego del Osasuna, que sólo consiguió un gol, de Aramendi, en el primer tiempo. Pero en la continuación el equipo navarro se impuso de forma rotunda a los castellanos, rondando el tanteo, justamente, por su mejor juego y acierto en el remate. Marcaron Marañón, Recalde, Arta y por el Valladolid, y de nuevo Marañón.

#### En Altavix

Elche, 1; Granada, 0

Salió el Granada con muchas precauciones defensivas, por lo que no permitió al Elche libertad de movimientos, haciéndole difícil el encuentro, cuya primera parte finalizó con empate a cero. En la continuación, el interior derecha del equipo local pudo marcar el gol del triunfo, que se hubiera aumentado si no hubiesen perdido los ilicitanos otras buenas ocasiones.

#### En el E. Insular

Las Palmas, 1; Valencia, 0

El único gol del partido lo consiguió Paradi a los dieciséis minutos de la primera parte, resolviendo el barullo que siguió a un saque directo de Rusiñol. Partido de dominio canario, aunque el Valencia semostrase peligroso en algunos contraataques. Faltando un cuarto de hora, la Unión Deportiva se encerró cautelosamente en la defensiva, que le permitió conservar su ventaja y alcanzar la victoria. Rusiñol destacó en el equipo local y Sendra en el Valencia.

#### En el E. Metropolitano

At. Madrid, 0; Barcelona, 1

Empezó el Atlético con mucho ímpetu, pero el Barcelona, después de aguantarle bien al principio, niveló el juego. Luego llegó la lesión del ro-

#### La final

En medio de una enorme expectación saltaron al campo los equipos de Baleares y Segovia para disputarse la final, siendo recibidos con una enorme ovación por el numeroso público que llenaba totalmente el campo.

La trascendencia del encuentro se reflejaba en todos los jugadores que con muchos nervios—no menos que los de los espectadores—, no podían controlar el balón con la precisión acostumbrada, especialmente el equipo segoviano, que perdía pelotas fáciles y fallaba canastas que en circunstancias normales hubieran pasado al marcador.

Durante todo el encuentro se fueron sucediendo los empates incluso al finalizar el partido, por lo que hubo de jugarse la prórroga reglamentaria.

Sorprendió en el equipo segoviano la diferencia entre el juego de ayer y el realizado el día anterior en el partido contra Huesca. Verdad es que no parecía, ni mucho menos, el mismo equipo, pero ello tiene una justificación a todas luces clara para los que conocen el juego del equipo local. La lluvia caída al principio del partido, aunque ligera, fue suficiente para poner el terreno resbaladizo e imposible para desarrollar un juego rápido.

En dos equipos de iguales características esto no hubiera producido desventaja para ninguno. Pero ayer se enfrentaron en la final dos equipos que basaban su juego en tácticas contrarias: los isleños en la lentitud, precisión en el pase y reposada elaboración de la jugada, los segovianos en

la rapidez de los desplazamientos y veloces contraataques. Al estar el piso mojado nuestros paisanos hubieron de jugar lentos y amoldarse, por tanto al juego de sus rivales.

De ahí que no pudieran sorprenderles como el día anterior a Huesca con 20 puntos de ventaja a los diez minutos de juego.

Como decíamos antes, el tanteo fue siempre igualado lo que hizo aumentar el nerviosismo de los segovianos, al ver que el tiempo transcurría y no lograban despegarse en el marcador. De haber conseguido una diferencia de seis puntos cuando menos, creemos se hubieran aplacado los nervios y a pesar del handicap del terreno de juego, hubieran resuelto el partido con relativa facilidad y sin tener que recurrir a la prórroga.

En ésta, Segovia de salida marcó seguidos dos canastas que le dieron el ansiado triunfo recibido, con abrazos y ovaciones por parte de todo el público y jugadores.

#### Clasificación final

- 1.º Segovia, Campeón de España.
- 2.º Baleares.
- 3.º Huesca.
- 4.º Huelva.
- 5.º Bilbao.
- 6.º Cuenca.
- 7.º Granada.
- 8.º Lugo.

#### El sábado

Los partidos de sábado registraron los siguientes resultados:

Granada, 29; Cuenca, 36.  
Lugo, 26; Vizcaya, 32.  
Huelva, 24; Baleares, 40.  
Huesca, 15; Segovia, 47.

El partido realizado el sábado por el equipo segoviano frente a Huesca fue extraordinario, quizá el mejor que le hemos visto hacer; a lo largo de muchos años. Comenzaron con una rapidez y precisión de jugadas y encestes que terminó el primer tiempo sin que los aragoneses inauguraran en juego el marcador.

En el segundo tiempo, y en vista de la enorme ventaja adquirida (26-3) el entrenador de Segovia introdujo cambios en la alineación para que participaran todos los jugadores, lo que tampoco impidió que la ventaja continuara aumentando, aunque ya no con la rapidez y amplitud del primer tiempo.

#### El equipo segoviano

El equipo del Frente de Juventudes que ha representado a nuestra provincia y que se ha proclamado Campeón de España a los 13 años de conseguirlo por primera vez, estaba compuesto por: José Domingo Robledo, Enrique, José Luis Bernal Fernández, José María López Llorente, Fernando Gil González, Alfonso Garrido, Carlos González Cristóbal, Angel Gómez Migueláñez y José Luis Lázaro Benito.

#### Entrega de trofeos

Los trofeos fueron entregados por el ayudante nacional para las Falanges Juveniles, don Ignacio García; el jefe del Departamento Nacional de Educación Física, don Rafael Chaves; gobernador civil interino; jefe provincial, concejal delegado de Deportes del Ayuntamiento, y delegado provincial del Frente de Juventudes.

A Segovia se le entregó banderín de Campeón Nacional, copa del gobernador y ocho medallas de oro.

A Baleares, banderín nacional de subcampeón, copa Diputación y ocho medallas de plata.

A Huesca, copa Ayuntamiento y ocho medallas de bronce.

Todos los participantes recibieron banderines conmemorativos.

### IMPORTANTE FABRICA DE RECAUCHUTADOS

necesita delegado de zona para esta capital y provincia.  
Asunto de mucho porvenir y grandes posibilidades económicas.  
Escriban dando amplios informes particulares y comerciales a: ARCO, S. A., Hermanas Chabás, 3, VALENCIA.

El Caudillo celebró su onomástica en el palacio de El Pardo

Se celebró una misa en la capilla y un desfile del regimiento de la guardia de Su Excelencia El público acogió su presencia con cálidas muestras de entusiasmo

El Pardo, 4.—Hoy celebró S. E. el Jefe del Estado, su fiesta onomástica; la misa que había de tener lugar en el patio de cocheras del Regimiento de la guardia del Generalísimo a causa de la lluvia, ha tenido que celebrarse en la capilla de Palacio.

Además del Caudillo y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, asistieron sus nietos, los primeros y segundos jefes de sus Casas Civil y Militar, ministros del Gobierno, arzobispo de Sión y vicario general castrense; capitanes generales de la primera y cuarta región militar; directores generales de Seguridad y de la Guardia Civil; presidente de la Diputación y alcalde de Madrid y numerosas representaciones de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, así como eclesiásticas y del Movimiento.

DESFILE ANTE EL CAUDILLO

Terminada la misa, Sus Excelencias se trasladaron al paseo de El Pardo, siendo acogida su presencia con calurosas muestras de entusiasmo por el numeroso público allí estacionado. Situados en una tribuna levantada al efecto, presenciaron el desfile de las tropas del regimiento de su guardia que iban al mando del coronel Mosquera. También presenciaron el desfile de los nietos del Caudillo desde otra tribuna situada enfrente de la que ocupaban el Generalísimo y su esposa.

Al final las personalidades asistentes fueron obsequiadas con una copa de vino español.

Antes de la misa, a las siete de la mañana, la banda de cornetas del Regimiento de Transmisiones recorrió, tocando diana, las calles de El Pardo, que se hallaban profusamente engalanadas.—Cifra.

Exportación al Japón de lingotes de Avilés

Gijón, 3.—Han comenzado a enviarse al Japón las primeras remesas de lingotes procedentes de la Empresa Nacional Siderúrgica de Avilés. Hoy zarpó del puerto de Musel el barco de nacionalidad griega «Lucy», que por primera vez hizo escala en este puerto, y que lleva a bordo, con destino a distintas industrias japonesas, 10.700 toneladas de lingote.

El ministro de Comercio llegó a MADRID, de vuelta de su viaje a Estados Unidos

Las medidas de estabilización, dijo, han sido elogiadas públicamente en Nueva York

Madrid, 4.—El ministro español de Comercio, don Alberto Ullastres, ha regresado a Madrid, procedente de Nueva York, a bordo del cuatrimotor de la compañía «Iberia», «Santa María».

La llegada estaba prevista para las nueve y cuarto de la mañana, pero el avión se retrasó cerca de una hora a causa del mal tiempo reinante. Eran las diez y cinco de la mañana, cuando el «Santa María» se posaba en la pista del aeropuerto de Barajas, en medio de una lluvia fina, pero intensa.

El ministro de Comercio saludó efusivamente en primer lugar al ministro sin cartera y presidente del Consejo de Economía, don Pedro Gual Villalbí, a quien agradeció el haber acudido a esperarle, a pesar de las inclemencias del tiempo. El señor Gual Villalbí se interesó por la gestión del ministro de Comercio en

El ministro de Agricultura visitó la exposición ganadera en Torrelavega

Y entregó los premios a los dueños de las reses premiadas

Torrelavega, 4.—El ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas ha coronado su gira por las provincias de Santander, en la que ha mantenido conversaciones con ganaderos y agricultores santanderinos y de las provincias limítrofes. En un importante discurso pronunciado a la una de la tarde en el Coliseo Garcilaso, en el que ha expuesto brillantemente la intensa política del Gobierno en materia pecuaria, que ha merecido el aplauso de más de cinco mil ganaderos llegados en autobuses de las provincias de Navarra, Guipúzcoa, Alava, Burgos y Oviedo. Asistían también los presidentes de las Cámaras Agrícolas limítrofes y los representantes de las respectivas Diputaciones.

El ministro llegó a Torrelavega acompañado del subsecretario del departamento; directores generales de Agricultura, de Ganadería, de Colonización y del secretario general y técnico del departamento. Fue recibido a la entrada del VI Concurso Ganadero de Inseminación Artificial, por el alcalde de la ciudad y una multitud de ganaderos, que le dispensaron una calurosa acogida.

Kruschef, regresó a Moscú

Londres, 4.—Informan desde Moscú que el jefe del Gobierno, Nikita Krushchev, ha emprendido en Pekín viaje de regreso a la capital soviética, dando por terminada su visita a la China roja, con motivo del décimo aniversario del régimen comunista. Acudieron a despedir al dirigente ruso, Mao Tse-Tung y otros dirigentes rojos. El aparato que trasladó al jefe del Gobierno de la U. R. S. S. un «Illychin» de cuatro motores, partió a las 3.30 de la madrugada de ayer domingo. Acompañan a Krushchev, André Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, y Mikhail Suslov, secretario de la Comisión central del partido comunista.—Efe.

RUSIA LANZO HACIA LA LUNA el «ORBITNIK» con una estación interplanetaria automática

Las lluvias causaron daños importantes en HUELVA

Madrid, 5.—Parece que entramos en el período de lluvias y tormentas del otoño. Durante todo el día de ayer cayó sobre Madrid una lluvia menuda, pero casi constante, que no produjo inundaciones ni víctimas, aunque sí molestias a los numerosos transeúntes.

Las tormentas revistieron más importancia en la región onubense. En La Palma del Condado alcanzaron enormes proporciones. El agua caía durante cinco horas inundó numerosas viviendas.

También sufrió Ayamonte los efectos de las tormentas. Los pararrayos de la ciudad recogieron numerosas chispas eléctricas. Una de ellas cayó en la torre de la parroquia de San Agustín y ocasionó grandes destrozos. En la barriada del Ayuntamiento, otra descarga alcanzó a una casa y recorrió todo el bloque de doce viviendas. En su recorrido derribó varios tabiques y chimeneas y prendió fuego un dormitorio.

MIXOMATOSIS EN EL NORTE DE PORTUGAL

Lisboa, 4.—Por el ministerio de Agricultura se ha ordenado la adopción de medidas de precaución en relación con la epidemia de mixomatosis que ha aparecido en el norte del país.—Efe.

Girará alrededor de la Luna y se convertirá después en satélite artificial de la Tierra

La estación tiene un peso de 278 kilogramos y medio

Lleva equipo científico, de radio y control de temperatura

En Londres dicen que el «Orbitnik» no es una estación interplanetaria sino un observatorio cósmico

Londres, 4.—Rusia ha lanzado, con éxito, su tercer proyecto-cohete cósmico, según informa la agencia rusa «Tass». Añade la citada agencia que una estación interplanetaria automática ha sido colocada «a bordo» del proyectil-cohete.

Agrega la agencia soviética, que el lanzamiento se llevó a cabo con la ayuda de cohetes de «jases» múltiples, la última de las cuales, dará potencia suficiente y velocidad para que la estación interplanetaria automática quede colocada en órbita.

SE DIRIGE A LA LUNA

El lanzamiento ha sido dirigido a la Luna y por tanto, la estación interplanetaria automática pasará cerca del satélite natural de la Tierra, para girar a su alrededor.

ENTRARA EN ORBITA

La estación interplanetaria automática pasará a una distancia aproximada de la Luna de 10.000 kilómetros y después de rebasar el satélite natural de la Tierra, volará a su alrededor para continuar una trayectoria giratoria alrededor de la Luna y en torno a la Tierra.

La última «fase» del tercer proyectil-cohete cósmico soviético pesa 1.553 kilos, sin combustible.

DIRECCION TERRESTRE

Londres, 4.—Según la agencia soviética Tass, la operación del equipo de la estación interplanetaria automática lanzada ayer al espacio, será controlada desde un centro de coordinación y cómputo, en la Tierra.

TRANSMISION DE RADIO

El equipo técnico de radio, funciona a partir de las 14 de la tarde (hora de Moscú). En dicha hora, el cohete se hallaba a un punto sobre el Océano Índico, con coordenadas de 80 grados Este y cinco grados Sur, a una distancia de 108.000 kilómetros de la Tierra.

EN 36 HORAS SE CONOCERA SU TRAYECTORIA

Estocolmo, 4.—Radio Moscú ha informado que el profesor Vladimir Dobronravov, en unas declaraciones en torno al lanzamiento del tercer proyectil-cohete cósmico de la U. R. S. S. que dentro de 24 ó 36 horas se podrá saber, con certeza, el curso del cohete y la trayectoria de la estación interplanetaria automática.

COMO ES LA ESTACION INTERPLANETARIA

Londres, 4.—La agencia soviética Tass informa que la estación interplanetaria automática lanzada hoy al espacio se hallaba instalada en la última «fase» de un proyectil-cohete cósmico de «fases múltiples».

Señala que una vez colocado el proyectil-cohete en órbita, la estación se desprenderá para girar, en órbita, tanto el proyectil-cohete, como la estación, cerca el uno de la otra.

Se han colocado en la estación equipo científico y de radio y un sistema especial para control automático de la temperatura.

PILAS SOLARES

Agrega la agencia Tass que el equipo científico y de radio funciona mediante pilas solares y combinados químicos de energía eléctrica. La estación pesa 278.1/2 kilos.

La última «fase» del proyectil-cohete, que también girará en órbita, lleva equipo especial científico cuyo peso de 156 1/2 kilos.

No hay acuerdo aún para la conferencia de alto nivel

Palm Spring (California), 4.—En la residencia del Presidente Eisenhower, en esta localidad, se anuncia que no se ha llegado todavía a un acuerdo para celebrar una conferencia de alto nivel.

El secretario de prensa de la Casa Blanca afirmó que no se tomaría tal acuerdo hasta después de celebrar consultas con los aliados.—Efe.

DOS TRANSMISORES DE RADIO

La información científica que se obtenga, será retransmitida a la Tierra por medio de dos transmisores de radio, que operarán en frecuencias de 39,986 y 186,6 megaciclos. Al mismo tiempo, la línea de 183,6 megaciclos será utilizada para controlar los elementos de la órbita de la estación interplanetaria.

Las señales del transmisor que opera en 39,986 megaciclos representarán pulsaciones de una duración que oscila entre 0,2 y 0,8 de segundo.

TRANSMISION DE LA INFORMACION

La información desde la estación interplanetaria automática será transmitida a intervalos regulares de dos a cuatro horas al día, de acuerdo con el programa.

(Continúa en la página 4)

Los 7.500.000 del primer premio del sorteo de hoy, a Madrid, en el número 8.663

Barcelona y Alcalá la Real se llevan el segundo, de 3.000.000 en el 39.684, y el tercero, de 1.500.000 en el 5.863

Table with lottery results: Madrid, 5.—Números y poblaciones que han resultado premiados en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy: CON 7.500.000 PESETAS 8.663.—Madrid. CON 3.000.000 DE PESETAS 39.684.—Barcelona. CON 1.500.000 PESETAS 5.863.—Alcalá la Real. CON 30.000 PESETAS 4.823. Valencia, Bilbao, Carballino.—8.317. Santander, Barcelona, Vigo.—11.907. Madrid, Cádiz.—18.415. Valencia, San Sebastián, Madrid.—25.283. Caravaca, Madrid.—26.721. Valencia.—29.698. Madrid. 42.188. Huelva.—42.349. Madrid.—45.054. Reserva.

ANTENA DE MADRID SON LOS QUE PRODUCEN MAYOR NUMERO DE ACCIDENTES

Dos periodistas españoles recorren los Estados Unidos en un «Fiat» del año 1904

Madrid.—(Servicio de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción.)

Comparando las estadísticas municipales sobre accidentes de la circulación publicadas por la Prensa, un lector ha llegado a la conclusión de que son precisamente los vehículos municipales los que proporcionalmente causan mayor número de accidentes en Madrid. Tranvías, autobuses, trolebuses y coches de bomberos representan, según estos cálculos, el 29,86 por 100 de los ocurridos en la Villa, quedando el resto para todos los demás: taxis, turismo, camiones, motos, bicis, carros, etc.

Para dar la vuelta a los Estados Unidos. Los americanos van a suspirar de emoción y hasta de envidia, al ver pasar esta maravillosa reliquia automovilista, que todavía hace sus carreras a las veintenas y cinco por hora y que arranca, a veces, al primer golpe de manivela.

Los nostálgicos automovilistas salieron de Madrid el 8 de septiembre, para llegar de un tirón hasta Algeciras. Cruzaron nuestras carreteras entre ruidos de motor y estrépito de bocina, lo mismo que se hacía más de medio siglo atrás y con idéntica indumentaria: gorra con galón dorado, traje de pana, tapabocas, botines...

Por nuestra parte, nos permitimos intervenir también en la cuestión, con una pregunta tan curiosa como indiscreta: ¿Imponen muchas los guardias municipales a los vehículos municipales? Porque sabido es que la mayoría de los accidentes se producen por incumplimiento del Código de la Circulación, pero ¿quién pone el cascabel al gato?...

Original, pintoresco y romántico es el recorrido iniciado el 1 de octubre en un viejo Fiat del año 1904 (matrícula GR-3), por Rafael Estevans y Demetrio del Val, en Washington,

pero esto no es más que un entrenamiento para el viaje alrededor del mundo en ochenta días que piensan realizar después en idénticas circunstancias a las imaginadas por Julio Verne, sin otro propósito que el darse este capricho, pues Estevans está casado con la hija del potentado maderero Mr. Owen R. Chaetham, y Del Val es el famoso campeón motociclista.

UNA IMPRESION PERFECTA observará usted en todos los trabajos hechos en los talleres tipográficos de EL ADELANTADO